

Aria Del Signr [Johann Adolph] Hasse

Att behaga mig så bör du visserliga ...

Ur Ulrika Elisabet Taubes Notebok 1767

Johan Adolph Hasse (1699- 1783)

ed. A.Stenberg

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat), in 2/4 time. It contains seven measures of whole rests. The middle and bottom staves are a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part begins with a series of eighth and sixteenth notes, including some triplets, and features several accidentals (sharps and naturals).

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat, in 2/4 time. It contains seven measures of whole rests. The middle and bottom staves are a piano accompaniment with a grand staff. The piano part continues with eighth and sixteenth notes, including triplets and various accidentals.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat, in 2/4 time. It begins with a double bar line, followed by seven measures of music. The lyrics "Attbe-ha- ga mig så bör du vis-ser- li- ga, så bör du vis-ser-" are written below the notes. The middle and bottom staves are a piano accompaniment with a grand staff. The piano part continues with eighth and sixteenth notes, including triplets and various accidentals. Dashed lines are drawn above the vocal line to indicate phrasing or breath marks.

23

li- ga; ä- ska, tjä- na, vän- ta, vän- ta,

31

ti- ga. Se- dan kan du sä- kert Hop- pas allt, allt (så) kan du sä- kert hop- pas

40

allt. Attbe- ha- ga mig så

48

bör du vis- ser- li- ga, så bör du vis- ser- li- ga, ä- ska, tjä- na,

55

vän- ta och ti- ga. Se- dan kan du sä- kert hop- pas allt. Att be-

63

ha- ga mig så bör (så bör du) vis- ser- li- ga, Att be- ha- ga mig så bör (så

69

bör du) vis- ser- li- ga; äl- ska, tjä- na, vän- ta och

77

ti- ga. Se- dan kan du sä- kert hop- pas allt. äl- ska,

84

tjä-na, vän-ta och ti-ga.

91

(Så) Se-dan kan du sä-kert hop-pas allt. Se-dan kan du sä-kert hop-pas allt.

100

109

Fine Till be-lö-ning för din

Fine

117

smär-ta, Får du då mitt he-la hjär-ta,

126

Som för dig, som för dig blir al-drig kalt. *D.C. al Fine*

Postscript:

This is an edition of an Aria from an Eighteenth-Century handwritten Finish book of music. The book in oblong-quarto formate ("landscape") contain 66 pieces for a keyboard instrument or for Keyboard and Voice. The manuscript was begun 1767 and some of the pieces are ascribed to European composers such as J.A. Hasse, Domenico Scarlatti and a few others. Some pieces are either ascribed to Swedish composers or identified as such by comparing to other sources. The songs have lyrics in Swedish, French, Italian and in one chase English. The music-book is now in the Library of the Borgå Gymnasium school. My thanks to the former and current Ceepers of this Library Folke Nyberg and Stefan Hagman for making the material available to me and kindly giving permission to publish this edition.

The original owner of this music- book, Ulrika Elisabet Taube was the oldest daughter of a Finish nobleman and officer Otto Ludvig Taube and his wife the baroness Elisabet Mellin. In 1767 Ulrika Elisabet was 12 years old and living with her family at her mothers manor Degerö gård near Helsinki/ Helsingfors in southern Finland. Due to the influences from the nearby Sveaborg/ Viapori fortress Helsingfors/ Helsinki and the surrounding manors had something of a golden age in the late 18- century. At least 4 or 5 military regiments were permanently stationed at Sveaborg as also the greater part of the "Armens flotta" a Navy- unit specialised for warfare in the arciipelago. This meant that a very large contingent of younger officers were living in Sveaborg/ Viapori and Helsingfors/ Helsinki and its surrounding. Many of these officers had been serving as officers in France or Germany and some had also started their professional life as pages at the Swedish court in Stockholm. As such these officer- gentlemen were in an unique position as bringers of new cultural influences to this region.

In 1776 (after her Fathers death) Ulrica Elisabeth was married to one such officer: the fortification officer Nils Mannerskantz. (Later to become Commandant of Sveaborg/ Viapori.)

In the manuscript this aria as the other songs is written in two staves with the lyrics between the staves. Apart from one non of the songs have any Continuo numberings even in cases where a probable printed source for the copyist has a very detailed numbering. The lyrics to this Aria in the manuscript are in Swedish and the editor has not as far as yet been able to identify neither the original words nor the original context of this work.

Vanda 17 February 2006

Anders Stenberg